

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 63 (1972)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zeitschriftenrundschau des SEV (27...28)

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie, Bruxelles, versehen.  
Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden.  
Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

15

Elektrische Nachrichtentechnik  
Télécommunications

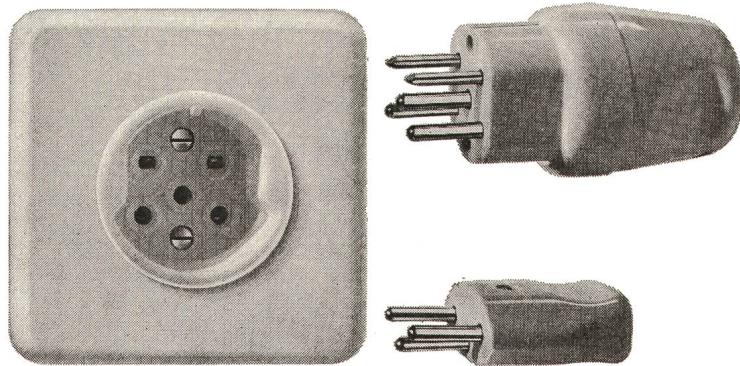
- 621.39 : 061.6(44)  
G. Van den Broek d'Obrenan und G. Robin: **Das Laboratoire Central de Télécommunications – Aufgabe und neuere Arbeitsergebnisse.** Elektr. Nachrichtenwesen 47(1972)1, S. 3...10.
- 621.391 : 007  
P. D. Sharma: **Applying the concept of random vectors and processes to communication theory. Part 1.** Electronic Engng. 44(1972)531, p. 48...51.
- 621.391.31 : 621.391.8  
M. J. Ferguson: **Optimal reception for binary partial response channels.** Bell Syst. Techn. J. 51(1972)2, p. 493...505.
- 621.391.31.037.3  
H. Röschlau: **Fernmeldeleitung zur schnellen Übertragung von Nachrichten.** Drahtwelt 58(1972)8, S. 431...434.
- 621.391.8  
P. Garcia et J. Bernard: **Affichage alphanumérique par génération de séquences.** Electronique et Microélectronique Industr. -(1972)153, p. 52...53.
- 621.391.8 : 519.272  
R. Bodmer: **Qu'est-ce que la corrélation.** Electronique et Microélectronique Industr. -(1972)155, p. 45...48.
- 621.391.8 : 621.317  
J. C. Maillet: **Circuits de mesure de la valeur efficace d'un signal électrique.** Electronique et Microélectronique Industr. -(1972)151, p. 49...53.
- 621.391.8 : 621.317.725-184  
J.-P. Oehmichen: **Système détectant le changement de valeur d'une variable parmi plusieurs.** Electronique et Microélectro-nique Industr. -(1972)153, p. 60...61.
- 621.391.8 : 621.396.62  
A. G. Stephenson: **Digitizing multiple of signals requires on optimum sampling rate.** Electronics 45(1972)7, p. 106...110.
- 621.391.8 : 654.91  
J. O. Limb: **Buffering of data generated by the coding of moving images.** Bell Syst. Techn. J. 51(1972)1, p. 239...259.
- 621.391.8.018.424  
M. Gottlieb, J. J. Conroy and T. Foster: **Optoacoustic processing of large time-band with signals.** Applied Optics 11(1972)5, p. 1068...1077.
- 621.391.816.2  
R. T. Davis: **Prototype m-m repeater finished by Bell Labs.** Microwaves 11(1972)2, p. 10.
- 621.391.82 : 621.314.26  
K. W. Ripka: **Entstehung und Beseitigung von Hochfrequenz-Störsignalen in statischen Umrichtern.** Elin-Z. 24(1972)3, S. 92...97.
- 621.391.822 : 519.2  
G. L. Cariolaro: **A systematic approach to the problem of crossings by a random process.** Alta Frequenza 41(1972)8, p. 606...622.
- 621.391.822 : 519.2 : 519.53 : 621.317.7.038  
W. Wehrmann: **Stochastisch-ergodische Messverfahren.** E und M 89(1972)7, P. 287...293.
- 621.391.822 : 519.2 : 53.087.92  
J.-J. Hirsch: **Un nouveau procédé de conversion numérique-analogique à signaux stochastiques.** Electronique et Microélectronique Industr. -(1972)155, p. 32...39.
- 621.391.822.029 : 621.32  
R. Bean: **Sources of noise in domestic light dimmers.** Electr. Times 161(1972)15, p. 45...48.
- 621.391.822.32 : 621.382.323  
T. A. R. Bhat: **Current noise in Si-MOSFETs.** AEÜ 26(1972)7/8, S. 343...348.
- 621.391.822.4  
A. Campredon et H. Soulier: **Calcul du bruit d'intermodulation d'ordre 3 dans une voie téléphonique d'un système à courant porteur du type N+N.** Annales Télécommun. 27(1972)7/8, p. 267...282.
- 621.394.347.1 : 681.3.04 : 51  
J. W. Manz: **A sequence-ordered fast Walsh transform.** Trans. IEEE AU 20(1972)3, p. 204...205.
- 621.394.4 : 621.375.82  
**Transconductance amplifiers for multiplexing.** Electronic Engng. 44(1972)531, p. 70.
- 621.394.4.06  
C. S. Barham: **Review of design and performance of micro-wave multiplexers.** Marconi Rev. 35(1972)184, p. 1...23.
- 621.394.4.06  
W. D. Little and A. C. Capel: **Digital multiplexing analog signals.** Trans. IEEE C 21(1972)8, p. 920.
- 621.394.67 : 654.173  
B. G. Haskell: **Buffer and channel sharing by several interframe picturephone coders.** Bel. Syst. Techn. J. 51(1972)1, p. 261...289.
- 621.395.122-503.55  
W. C. Chan and W. K. Chung: **Computer-controlled queuing system with service-interruptions.** Proc. IEE 119(1972)9, p. 1262...1268.
- 621.395.126.002.73 : 681.3 : 517  
J. A. Morrison and J. McKenna: **Coupled line equations with random coupling.** Bell Syst. Techn. J. 51(1972)1, p. 209...228.
- 621.395.374 : 621.393.342  
W. Haas u. a.: **Moderne Endeinrichtungen des Weitverkehrssystems V 2700.** Elektr. Nachrichtenwesen 47(1972)1, S. 24...34.
- 621.395.43.037.33/37  
G. Vannucchi: **Coexistence of analog and digital signals on the same transmission carrier.** Alta Frequenza 41(1972)8, p. 587...597.
- 621.395.44  
C. Chalhoub et R. Migeon: **Système à 300 voies sur paires symétriques.** Câbles et Transmission 26(1972)2, p. 119...131.
- 621.395.44-192  
W. G. Albert: **Ensuring carrier system reliability.** Bell Lab. Record 50(1972)1, p. 3...7.
- 621.395.345-192  
M. Shiromizu and Y. Honma: **Reliability design of the DEX electronic switching system.** Microelectronics and Reliability 11(1972)1, p. 34...37.
- 621.395.345-192(52)  
M. Hanzawa a. o.: **Highly reliable components for the electronic switching system in Japan.** Microelectronics and Reliability 11(1972)1, p. 53...55.
- 621.395.6.049.73 : 681.32.002.614  
J. L. Flanagan: **Wiring telephone apparatus from computer-generated speech.** Bell Syst. Techn. J. 51(1972)2, p. 391...397.
- 621.395.61 : 621.315.612  
R. E. Nickell and D. C. Stickler: **Controlled response of a ceramic microphone.** Bell Syst. Techn. J. 51(1972)2, p. 543...562.

---

**Meistens sind Stromzapfstellen nur  
für ein Spannungssystem ausgelegt.**

**Es sei denn, es wären  
Feller-Universal-Steckdosen.**

---



Die Feller-3/5-pol-Universal-Steckdose zum Beispiel bietet unter allen Hausinstallations-Steckkontakten die grösste Freizügigkeit für den Anschluss von Apparaten: Ob Kleinapparate bis 2,2 kVA oder Grossapparate bis 6,5 kVA, sie alle können angeschlossen werden. Ob 220V (2 P+E) oder 380 V (3 P+N+E), ob Einphasen- oder Drehstrom, ob in der Werkstatt, dem Labor oder der Küche, die Feller-Universal-Steckdose bietet immer ideale Anschlussmöglichkeiten.

Aber Technik erschöpft sich bei Feller nicht in sich selbst: Das Feller-3/5-pol-Steckkontaktsystem stellt eines der elegantesten installationstechnischen Erzeugnisse dar.

Die mit Feller-Produkten ausgerüsteten Anlagen werden nicht nur heute, sondern auch in Zukunft ihre Sicherheit und Problemlosigkeit behalten.

Das ist das Resultat des bewährten Feller-Prinzips: ständige Weiterentwicklung, Qualitätsarbeit, umfassendes Programm und modernes Design.

---

Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Tel. 01 725 65 65



**ein Name und ein Prinzip für die Praxis**

---

- 621.395.613.385.1  
 H.-J. Haase: **Das dynamische Zweiweg-Mikrophon – eine Tendenz in der Entwicklung hochwertiger Richtmikrophone.** Radio-TV-Electronic-Service 32(1972)4, S. 291...295.
- 621.395.623.7-408.62  
 S. M. Lea and M. L. Lampton: **The theory of maximally flat loudspeaker systems.** Trans. IEEE AU 20(1972)3, p. 200...203.
- 621.395.64 : 621.315.232.001.4  
 R. A. Connolly: **Soil burial of materials and structures.** Bell Syst. Techn. J. 51(1972)1, p. 1...21.
- 621.395.64 : 621.315.232.004.14 : 621.315.221.8.001.4  
 J. B. de Coste: **Effect of soil burial exposure on the properties of plastics for wire and cable.** Bell Syst. Techn. J. 51(1972)1, p. 63...86.
- 621.395.64 : 621.315.232.004.14 : 621.315.221.8.001.4  
 R. J. Miner: **Effect of soil burial exposure on the properties of molded plastics.** Bell Syst. Techn. J. 51(1972)1, p. 23...42.
- 621.395.64 : 621.315.232.004.14 : 621.315.61-418  
 D. W. Dahringer: **Effect of soil burial exposure on the properties of adhesives and pressure-sensitives tapes.** Bell Syst. Techn. J. 51(1972)1, p. 123...149.
- 621.395.64 : 621.315.232.004.14 : 621.315.61.001.4  
 R. A. Conolly: **Trends in material behavior after eight years of soil exposure.** Bell Syst. Techn. J. 51(1972)1, p. 151...163.
- 621.395.64 : 621.315.232.004.14 : 621.315.616.95.001.4  
 F. X. Ventrice: **Effect of soil burial exposure on the properties of casting resins.** Bell Syst. Techn. J. 51(1972)1, p. 43...46.
- 621.395.64 : 621.315.232.004.14 : 621.315.617.1.001.4  
 G. H. Bebbington: **Effect of soil burial exposure on the properties of rubber, crosslinked polyethylene, and vulcanized wire coatings.** Bell Syst. Techn. J. 51(1972)1, p. 87...121.
- 621.395.64 : 621.315.232.004.14 : 621.315.619.001.4  
 T. H. Klein: **Effect of soil burial exposure on the properties of structural grade reinforced plastic laminates.** Bell Syst. Techn. J. 51(1972)1, p. 51...62.
- 621.395.64 : 621.315.232.004.14 : 621.315.619.001.4  
 T. K. Kwei: **Effect of soil burial exposure on the properties of electrical grade reinforced plastic laminates.** Bell Syst. Techn. J. 51(1972)1, p. 47...49.
- 621.395.658 : 621.395.345  
 A. Chemarin: **Telephon transmission and switching plans.** Telecommun. J. 39(1972)9, p. 549...553.
- 621.395.665  
 M. Brouant: **Régulation à boucles superposées.** Câbles et Transmission 26(1972)2, p. 147...157.
- 621.395.74.002.612  
 G. Zeidler, K. Eltzschig und H. Bubber: **Einsatzorientierte Planung von Fernsprechsystemen.** Elektr. Nachrichtenwesen 47(1972)1, S. 11...19.
- 621.396  
**Überlegungen zur Zukunft des Hörrundfunks.** Funkschau 44(1972)20, S. 719...722.
- 621.396.21 : 621.394.625.3  
 D. Bayley and J. D. Ralphs: **Piccolo 32-tone telegraph system in diplomatic communication.** Proc. IEE 119(1972)9, p. 1229...1236.
- 621.396.218 : 621.396.43  
**Terrestrial microwave radio relay system development at frequencies above 10 GHz.** Radio and Electronic Engng. 42(1972)4, p. 195...200.
- 621.396.218 : 621.396.43 : 621.395.345  
 C. Jacobaeus: **Link systems in automatic switching.** Telecommun. J. 29(1972)3, p. 170...176.
- 621.396.218 : 621.396.43 : 621.395.97  
 Y. Ninomiya: **Data to speed over 20 GHz radio relay.** Electronics 45(1972)7, p. 81...85.
- 621.396.4  
 W. T. Barnett: **Multipath propagation at 4, 6 and 11 GHz.** Bell Syst. Techn. J. 51(1972)2, p. 321...361.
- 621.396.42 : 53.085  
**Fitting a moving-coil or solid-state tuning indicator.** Wirel. Wld. 78(1972)1438, p. 182...183.
- 621.396.43 : 796.092(100)(43-2.6)  
 R. Uhlitzsch und H. Karnbach: **München – richtfunktechnisches Zentrum bei den Olympischen Spielen.** Siemens Z. 46(1972)7, S. 499...505.
- 621.396.43.029.63 : 621.371.029.63  
 K. Bullington: **Unlocking the secrets of microwave propagation.** Bell Lab. Rec. 50(1972)1, p. 8...13.
- 621.396.44 : 621.391.31(666.8)  
 C. Ribeyre et P. Caniquit: **Le système 48 voies sur ligne aérienne à très large bande, résultats mesurés sur la liaison Abidjan/Grand-Bassam.** Câbles et Transmission 26(1972)2, p. 132...146.
- 621.396.662  
 L. Nelson-Jones: **F. M. tuner design – 12 months later.** Wirel. Wld. 78(1972)1438, p. 179...181.
- 621.396.662.22  
 G. Spindler und R. Esprester: **Aufbau, Funktion und Anwendung von Magnetvariotometern.** Internat. Elektron. Rdsch. 26(1972)4, S. 75...79.
- 621.396.67 : 551.594.221 : 001.12  
 G. Flachenecker und J. Wiesinger: **Blitzeschläge in Antennenanlagen, Gefahren und Schutzmaßnahmen.** Funkschau 44(1972)16, S. 581...584.
- 621.396.674.3  
 R. K. Gupta und I. L. Freeston: **Generalized analysis of centre-fed linear aerials with displaced feed points.** Internat. J. Electronics 32(1972)6, p. 623...631.
- 621.396.674.3 : 621.396.96  
 Y. S. N. Murthy: **Phased array systems.** Electro Technology 15(1971)5, p. 153...162.
- 621.396.676 : 621.38  
 H.-P. Czermetzki: **Elektronische Autoantennen.** ETZ-B 24(1972)13, S. 331...333.
- 621.396.677.3  
 T. B. Vu: **Antenna tolerance theory – a survey of basic methods and recent developments.** Proc. IREE Australia 33(1972)6, p. 268...274.
- 621.396.677.3.095.2  
 R. Reitzig: **Bedingungen an eine leitungsgespeiste Antenne zur Erzeugung mehrerer voneinander unabhängiger Strahlen.** Frequenz 26(1972)4, S. 93...99.
- 621.396.677.7.012  
 S. V. Parekh: **Radiation of coupled-waveguide antennas.** Proc. IEE 119(1972)9, p. 1243...1250.
- 621.396.677.83.095.2 : 621.372.822  
 H. D. Hristov und D. Taylor: **Rectangular backfire antenna with dielectric surface-wave structure.** Electronics Letters 8(1972)6, p. 163...165.
- 621.396.7 : 621.397.13 : 629.783 : 796.092.1(100)(43-2.6)  
 K. Schürkämper: **Rechtzeitige Kapazitätserweiterung der Erdefunkstelle Raisting zu den Olympischen Spielen.** Siemens Z. 46(1972)7, S. 508...513.
- 621.396.73  
 D. R. Bowman: **10–80 meter amateur transceiver. 1.: Design objectives and system discussion.** Wirel. Wld. 78(1972)1440, p. 256...258.
- 621.396.73  
 D. A. Tong: **Hand-portable transceiver. A design for 144-6MHz with battery-saving and squelch facilities.** Wirel. Wld. 78(1972)1438, p. 154...160.
- 621.396.74 : 681.321(43-2.4) : 62-503.55 : 658.513  
 C. Keller und G. Pexa: **Rechnergesteuerte Schaltzentrale für die Tonprogrammverteilung im Sternpunkt Frankfurt (Main).** Siemens Z. 46(1972)7, S. 505...508.
- 621.396.93 : 621.396.73  
**Vielseitiges Radiotelephon für Fahrzeuge.** Radio-TV-Electronic-Service 32(1972)5, S. 388.
- 621.396.931(430.1)  
 A. Schep und J. Gebhardt: **Der Zugpostfunk der Deutschen Bundesbahn.** Funkschau 44(1972)20, S. 737...739.
- 621.396.932 : 621.396.73  
 M. Etienne und J. P. Defeuilley: **UHF shipborne transceiver ERM 7000.** Philips Telecommun. Rev. 30(1972)2, p. 87...90.
- 621.396.962.2  
 J.-C. Preti: **Les radars à émission continue à courte portée. III: Les alimentations; une application des radars à la police routière.** Electronique et Microélectronique Indust. -(1972) 154, p. 87...92.
- 621.396.969.11  
 E. Drogan: **Building a range tracker with digital circuits.** Electronics 45(1972)7, p. 86...90.



# OTTO FISCHER AG

*Wir danken Ihnen für das ums  
erwiesene Vertrauen und  
wünschen Ihnen im neuen Jahr  
viele sonnige Stunden*

*Nous vous remercions de la  
confiance témoignée et nous  
vous souhaitons une nouvelle  
année ensoleillée*

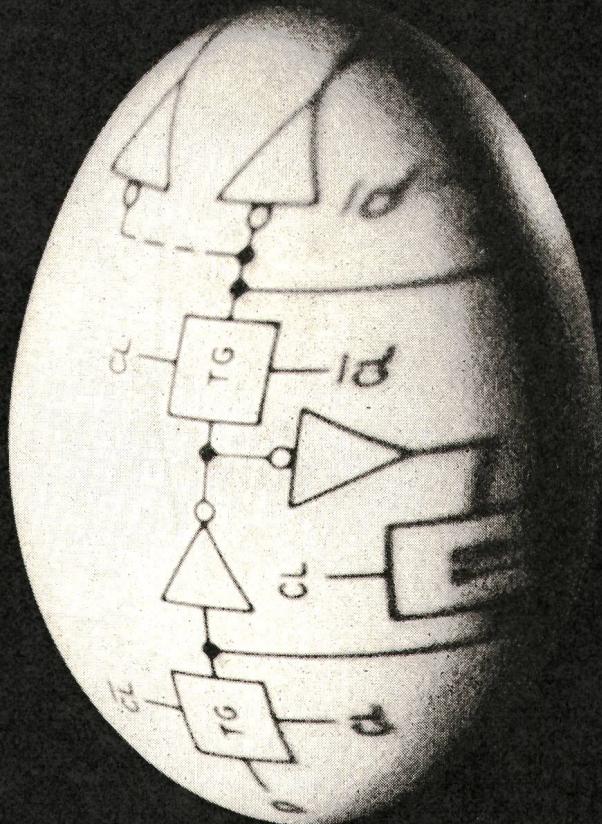
*Vi ringraziamo sentitamente  
della fiducia dimostrataci  
e Vi auguriamo un anno nuovo  
soleggiato*

Direktion und Angestellte danken Ihnen  
und Ihren Mitarbeitern bestens  
und wünschen auch weiterhin alles Gute

La direction et le personnel  
vous remercient et souhaitent à tous  
les vœux les meilleurs

camille  
bauer

# In der Elektronik sind wir vielseitig

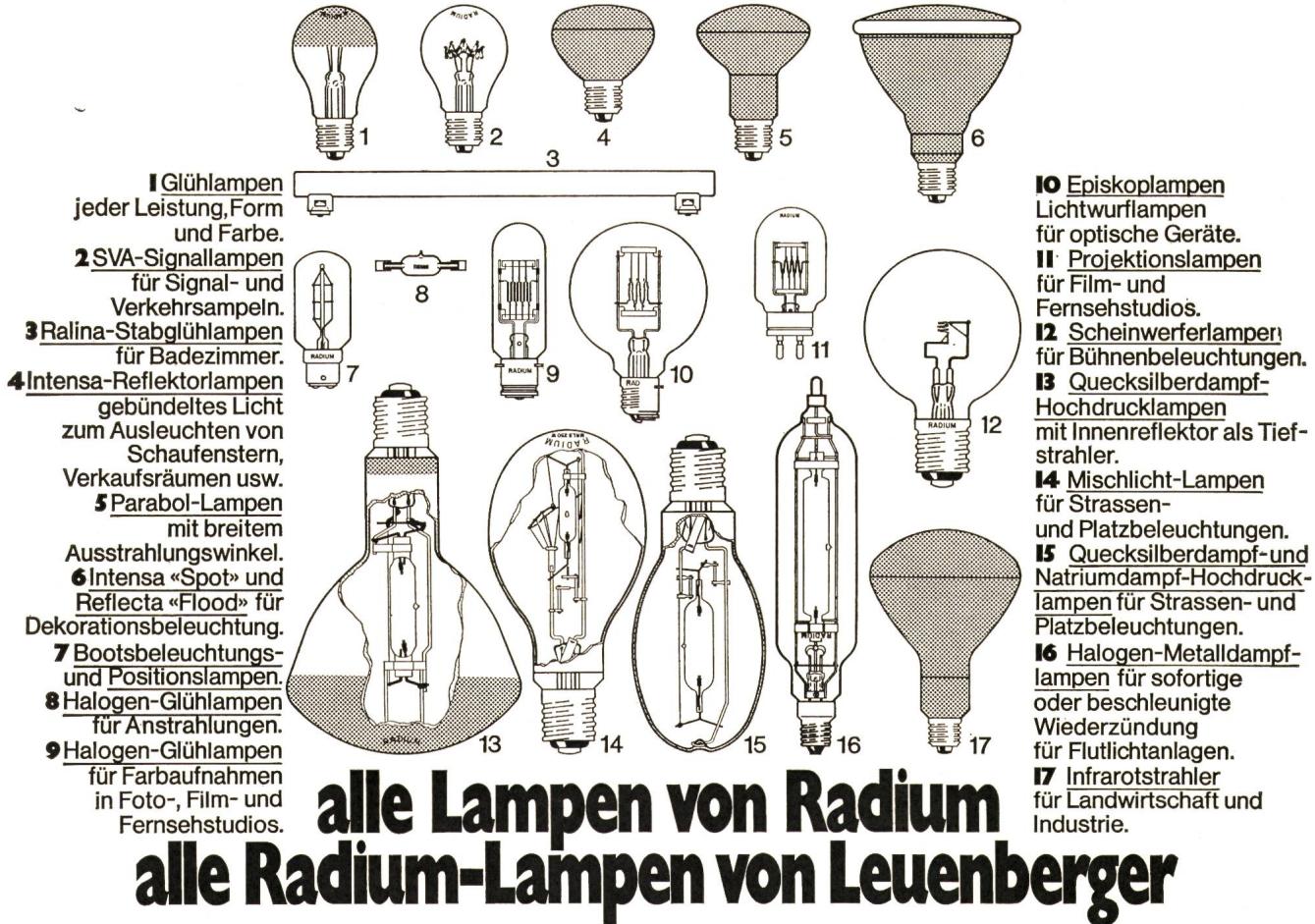


Elektronische Messgeräte,  
aktive und passive Komponen-  
ten, Produktionsmaschinen  
für die Elektronik – kurzum, wir  
decken die wichtigsten  
Bedürfnisse auf diesem Gebiet.  
Die in unserer langjährigen  
Tätigkeit, zusammen mit unserer  
Kundschaft und Lieferanten  
gewonnenen Erkenntnisse und  
Erfahrungen teilen wir gerne  
mit Ihnen. Profitieren auch Sie  
von unserer Vielseitigkeit!

# *baerlocher ag*

Förrlibuckstrasse 110 8005 Zürich  
Telefon 01/42 99 00

# weil gutes Licht so wichtig ist



**Radium-Lampen  
weil gutes Licht  
so wichtig ist**



**Leuen  
berger**

H. Leuenberger AG, Fabrik elektrischer Apparate  
Generalvertreter für Radium Lampen  
CH-8154 Oberglatt Tel. 01/945333 Telex 53352

## Coupon

Bitte senden Sie uns weitere Unterlagen über  
 Lampenprogramm Radium / speziell folgende Typen

- Drosselspulen/Zündgeräte  
 Leuenberger-Gesamtprogramm

H. Leuenberger AG, Fabrik elektr. Apparate, 8154 Oberglatt

Name:

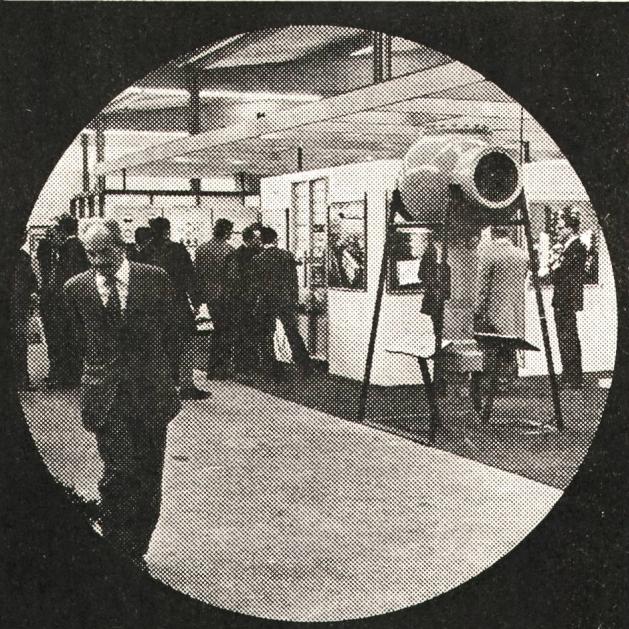
Firma:

Abteilung:

PLZ + Ort:

h 33.2.1

SEV 26



## 6. Internationale Fachmesse für industrielle Elektronik

in den Hallen  
der Schweizer Mustermesse  
Basel/Schweiz  
6.-10. März 1973

### Auskünfte :

Sekretariat INEL  
Postfach  
CH-4021 Basel  
Tel. 061-32 3850, Telex 62685 fairs ch

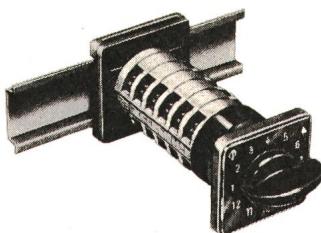
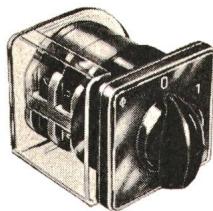
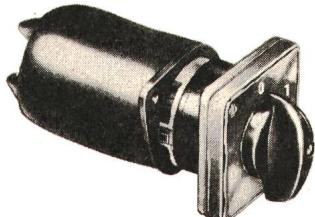
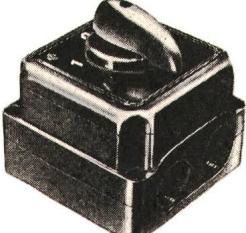
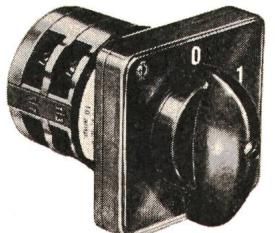


# KN NOCKEN- SCHALTER

Die durchdachte Gesamtkonzeption der

## Blauen Reihe

angefangen bei den besten Materialien über die Kombinationsfähigkeit von verschiedenen Schaltprogrammen und Zusatzfunktionen, bieten dem Fachmann jede Möglichkeit, alle Schalt-, Steuer- und Regelprobleme funktionsgerecht zu lösen.



### Typische KN-Vorzüge:

- vollisoliert, keine Erdung erforderlich
- Extrem geringe Abmessungen
- Über 20 verschiedene Grundtypen von 6-2000 A
- Über 70 Zusatzeinrichtungen
- 7 verschiedene Griffformen
- Über 2000 Standardschalter
- Spezialschalter nach individuellen Schemata
- Praktisch unbegrenzte Programmierungsmöglichkeiten
- Fernsteuerung durch Drehmagnetantrieb
- Geprüft nach SEV, VDE, CSA, UL, SEMKO, DEMKO, NEMKO usw.
- Weltweiter Service auf allen 5 Kontinenten

32-71



Nur Original  
KN-Schalter tragen  
dieses Zeichen.

**SEV**

CSA sowie nach  
vielen weiteren  
Vorschriften geprüft.

Wenden Sie sich an uns für Ihre Schaltprobleme. Unsere Spezialisten stehen zu Ihrer Verfügung.

**SOCEM S.A.**

Sihlfeldstr. 10, 8036 Zürich, Tel. 051/35 8330

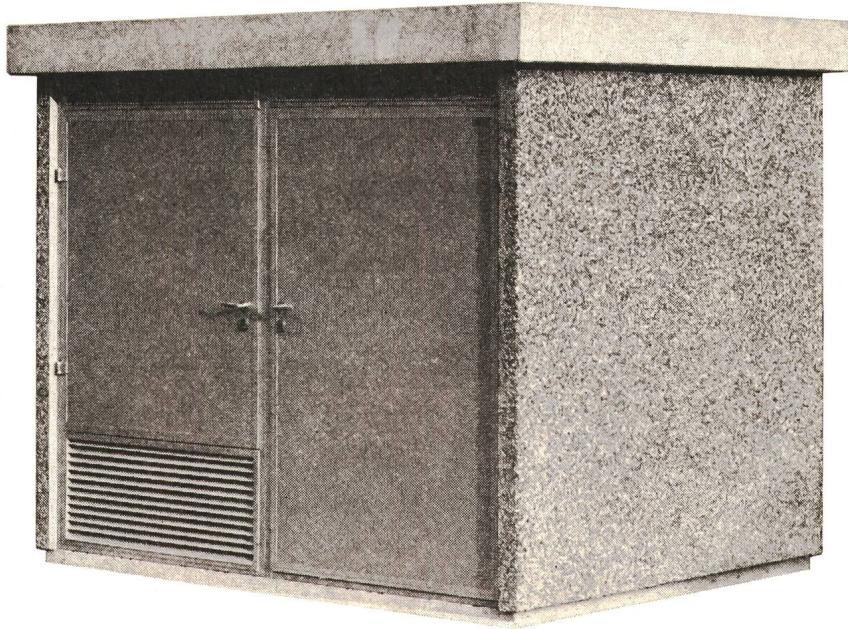
# PRO ELEKTRA

Fabrik für Elektrizitätswerkbedarf

## Transformatorenstationen

in jeder Ausführung auch für schlecht zugängliche Stellen

- im Baukasten- oder Blocksystem
- aus Beton, Blech oder Kunststoff



Beispiel: Station im Blocksystem – Typ NOK 1

Ferner fabrizeieren wir: Innenraum- und Kompaktanlagen  
Nischeneinbauten  
Kabelverteilkabinen jeder Art  
Tiefenerder  
Isolatoren  
NHS-Material  
Schalttafeln

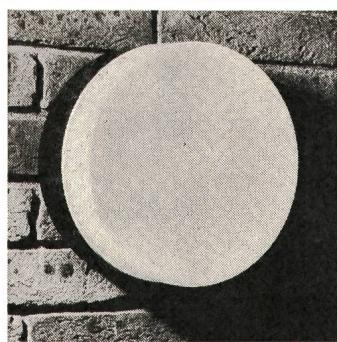
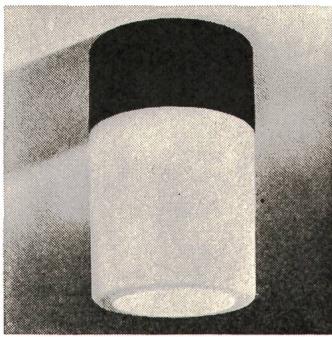
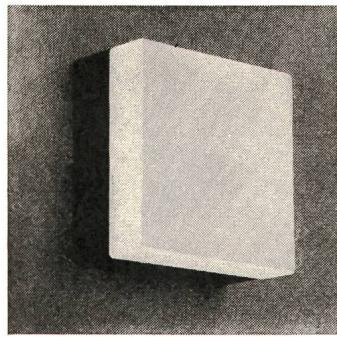
Kurze Lieferfristen!

9500 Wil  
St. Gallerstr. 71  
073 / 2261 23

5400 Baden  
056 / 236 84

# PRO ELEKTRA

seit 1946



Neuheit:  
Trimline-Programm  
Vollkunststoffleuchten  
Schlagfest  
Staubdicht  
Säurebeständig

B | A | G   T | U | R | G | I



**COUPON**

Ich wünsche Prospektmaterial über Trimline-Leuchten

Name (Blockschrift): \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Einsenden an: BAG Turgi, CH-5300 Turgi/Schweiz

Vous éviterez de tels  
accidents...

en prenant la précaution de mettre dans notre cassette cache-fiches les fiches bipolaires qui relient le cordon de votre appareil avec votre rallonge.

Ainsi, votre petit enfant ne sera pas tenté de jouer avec ces fiches et, en essayant de les sortir l'une de l'autre, il ne risquera pas d'entrer en contact avec les tiges métalliques sous tension.

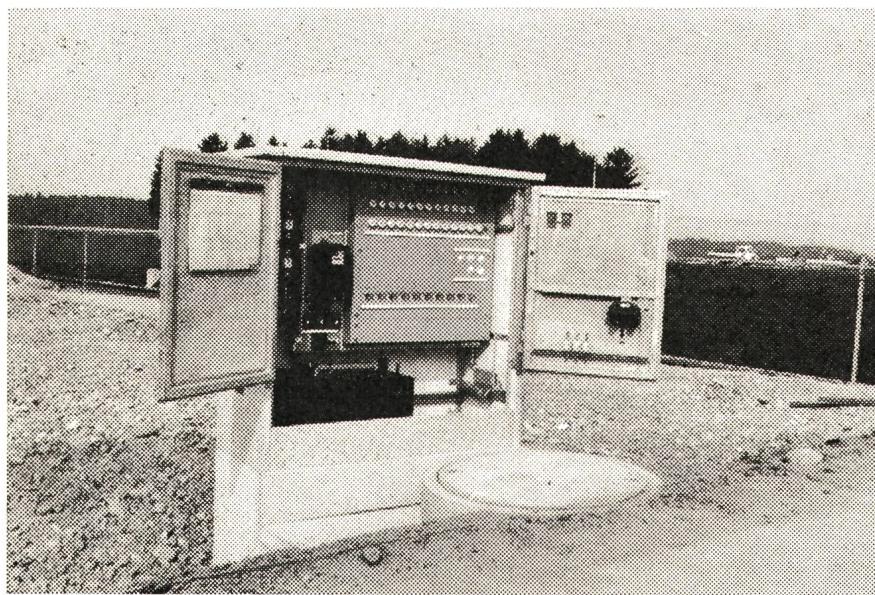
La cassette cache-fiches est fabriquée en matière plastique et ne peut être ouverte qu'au moyen d'une pièce de monnaie ou d'une lame de couteau.

Vente uniquement  
par les grossistes

Emballé en cartons de vente  
de 50 pièces



**JENNI + CO**  
8152 GLATTBRUGG  
TEL. 01 / 810 62 22



Wir fabrizieren und liefern:

**Kabelverteilkabinen in 5 ver-  
schiedenen Größen, alle mit  
passenden Fertig-  
fundamenten.**

**Transformatorstationen bis  
2 x 630 kVA (vorfabriziert)  
Innenraum- und Kompakt-  
anlagen.**

**Fertigfundamente für Klein-  
transformatorstationen.  
Tiefenerder, Schalttafelbau,  
Bedienungs- und Zubehör-  
material.**

Verlangen Sie Offeren  
oder Besuch

**Elektrokabinenbau**

**I. Huser & Co. 8370 Sirnach TG**

Telefon 073 / 26 17 88



**KLIXON**  
®

# Überstromautomaten



- thermische Auslösung
  - enge Toleranzen
  - hohe Abschaltleistung
  - kleine Einbaumasse

Typ	Nennstrom	Spannung	Abschaltleistung
7277-1- 0,5	0,5 A	28 V = 120 V $\sim$	für 28 V = 0,5 A bis 10 A 2000 A
7277-1- 0,75	0,75 A		
7277-1- 1	1 A		
7277-1- 1,5	1,5 A		
7277-1- 2	2 A		
7277-1- 2,5	2,5 A		
7277-1- 3	3 A		
7277-1- 4	4 A		
7277-1- 5	5 A		
7277-1- 7,5	7,5 A		
7277-1-10	10 A		

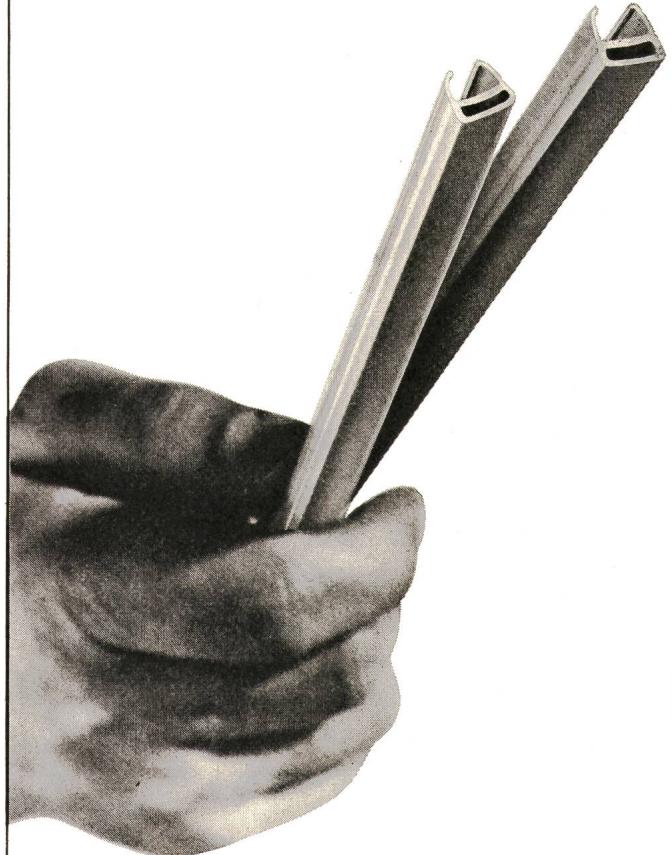
- Muster ab Lager Zürich
  - Verlangen Sie Angebote und Datenblätter

# FABRIMEX

Fabrimex AG - Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70

# Mini-Kanal

für Rundschnüre  
Ø 5–9 mm



# von LANZ

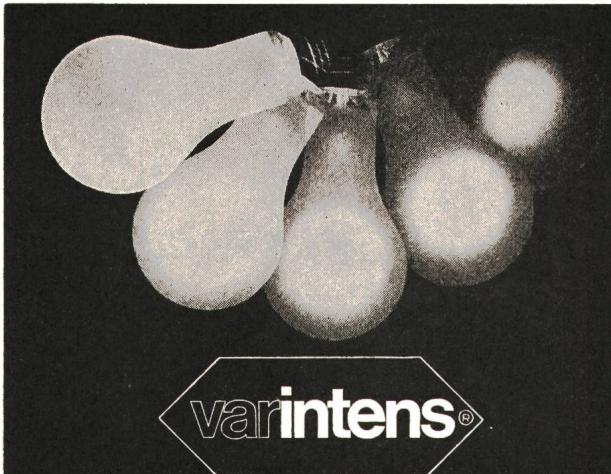
---

## ELEKTRO

Der Lanz-Mini-kanal sorgt für  
Ordnung in Wohn-  
räumen, Büros usw.  
Er erleichtert deren  
Reinigung und  
schützt die Kabel

**Verlangen Sie den  
Prospekt!**

Hermann Lanz AG  
CH-4853 Murgenthal  
Schweiz  
Fabrik für elektro-  
technische Artikel  
und Metallwaren  
Telefon 063 9 25 25  
Telex 68305 lanz ch  
und die  
Grosshandelsfirmen



## Elektronische Lichtsteuerungen

für Kino Aulen  
Theater Vortragssäle  
Nightclubs  
Dancing

## Helligkeitsregler

für Strassentunnels Grossraum-Bureaux  
Regie- und Senderäume Sportplätze

## Bühnenlicht-Stellwerke

mit/ohne Programm-Vorwahl  
für Theater und Fernsehstudios

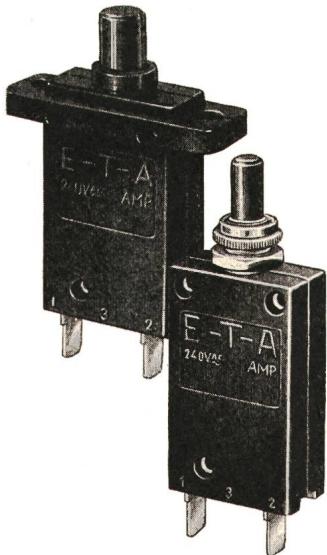
**starkstrom-elektronik ag. wettingen**

CH-5430 Wettingen

Telefon 056/6 39 51

# E-T-A

Richtig dimensionieren heisst gegen  
Ueberlastung schützen!



- E-T-A-Bimetallschalter:

$I_n = 0,05 \div 30 \text{ A}$   
 $U_n = 220 \text{ V} \sim / 24 \text{ V} =$

Schaltvermögen:  
 $10 \cdot I_n$  bei  $U_n$

SEV-geprüft

- Lager
- Vertretung
- Beratung

**Henri Grandjean, Industrievertretungen**  
**4153 Reinach, Telefon 061 / 76 46 76**

## Motorenklemmen aus Porzellan



mit Sicherheitszeichen



Nr. 2912 2 x 10 mm<sup>2</sup>

Nr. 2913 3 x 10 mm<sup>2</sup>

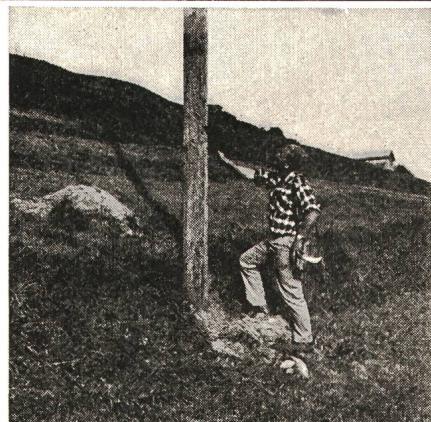


**JENNI & CO., 8152 Glattbrugg**  
Telephon 01 / 810 62 22

Wir bauen in Form und Technik vollendet:  
Transformatorstationen  
Schalt- und Steuerpulte  
Pneumatische Verteilschränke  
Zähler- und Hauptverteilungen  
Steuerungen für Fabrikationsabläufe  
Leucht- und Symbolschaltbilder  
Stahlkonstruktionen aus Pressprofilen

**SANFI**

SANFI AG Schaltanlagen für die Industrie  
8153 Rümlang-Zürich Telefon 051 / 83 88 22



Vertrauen Sie Ihre **Freileitungen** unseren  
Fachleuten an

**Kontrolle und Nachimprägnierung nach  
dem COBRA-Impfstichverfahren**

Sparen Sie Geld und Arbeitskräfte

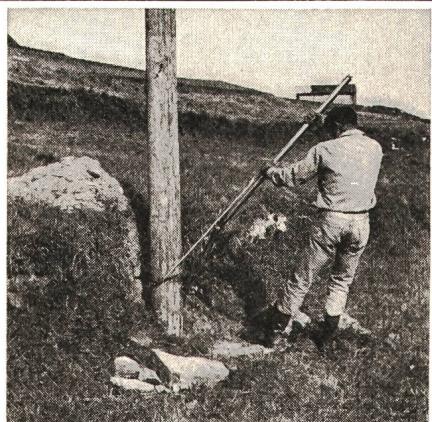
Gewinnen Sie Sicherheit

**Verkauf neuer Lärchen- und Kiefermasten**  
mit Doppelstocksenschutz und Garantie

**IMPREGNA 8003 Zürich**

Gotthelfstrasse 38, Tel. (01) 35 32 42.

Fachgemäss Kontrolle



Einwandfreie Nachimprägnierung

Mit unserem besten Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen entbieten wir allen Kunden und Geschäftsfreunden

288

*unsere besten Glückwünsche  
zum Jahreswechsel*

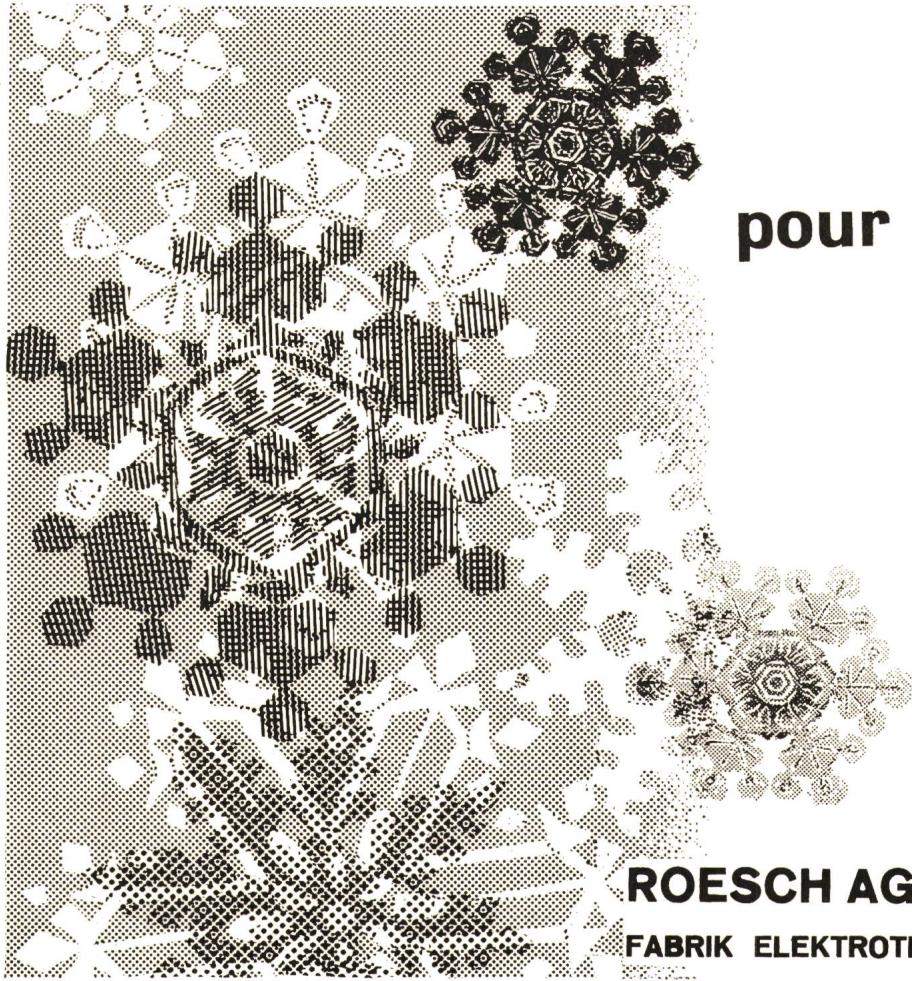
**NOVOPLAST GmbH WALLBACH**

Telefon (061) 85 11 81

*Die besten Wünsche  
für ein glückliches neues Jahr  
entbietet  
Geschäftsfreunden und Bekannten*

289

**J. Kastl 8953 Dietikon ZH**



## **Beste Glückwünsche zum Jahreswechsel**

entbieten ihren geschätzten Kunden  
und Geschäftsfreunden

### **H. BAUMANN & CIE.**

Inh. W. Wyss & Co. AG  
elektrotechn. Artikel en gros

### **8031 ZÜRICH 5**

Josefstrasse 106, Tel. 01 / 42 41 33

293

### **W. WYSS & CO.**

Flüssigkeits-Niveauregler und  
Pumpensteuerungen Wyss-Automatic

### **8031 ZÜRICH 5**

Josefstrasse 104, Tel. 01 / 44 05 55

**für  
1973  
pour**

**entbieten wir unserer  
verehrten Kundschaft  
die besten Glückwünsche  
und danken für das uns  
erwiesene Vertrauen**

**nous présentons à notre  
clientèle nos voeux  
les meilleures et la  
remercions de la  
confiance témoignée**

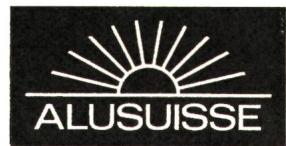


**ROESCH AG 5322 KOBLENZ-CH  
FABRIK ELEKTROTECHN. ARTIKEL UND APPARATE**



## Gummistecker Raccords en caoutchouc

Fabricant: **F. BAILLOD SA, NEUCHATEL**  
quai Suchard 2 — ☎ (038) 5 81 17  
Demandez notre catalogue



Neue Aufgaben, die auf uns zukommen, verlangen die Verstärkung eines kleineren, dynamischen Teams, welches sich mit Neuentwicklungen des Aluminiums im Bereich elektrischer Leiter und des Elektroapparatebaus befasst.

Wir suchen je einen

P 44-1324

## Elektroingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Starkstrom) 296

### Konstrukteur

### Zeichner oder Zeichnerin

Wenn Sie an täglich neuen Problemen interessiert sind und über Fremdsprachenkenntnisse verfügen, setzen Sie sich bitte für eine erste Kontaktnahme mit unserem Personaldienst in Verbindung.

**Schweizerische Aluminium AG**  
Buckhauserstrasse 11  
**8048 Zürich**  
Tel. 01 / 54 80 80

## Elektroingenieur-Techniker HTL

(48) in leitender Stellung (Betriebsleiter), sucht neuen Wirkungskreis in ähnlicher Position. Mitarbeit in Ing.-Büro, auch als Teilhaber mit finanzieller Beteiligung, Beratung oder Montageleitung mit zeitweiligem Ausdienst, evtl. Leiter einer Netzabteilung (Kabel- und Freileitungsbau). 294  
Vertraut mit allen Elektroinstallationen, Netzplanung und Trafostationenbau.  
Sprachen: Deutsch und Französisch.  
Angebote unter Chiffre B 294 an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.

Für unsere neu geschaffene **Abteilung Studien und Planung** suchen wir einen

## Ingenieur-Techniker HTL

**Energietechnik** P 05-2028  
sowie einen

### Zeichner

Beiden Mitarbeitern bietet sich ein vielseitiger, anspruchsvoller und Entwicklungsfähiger Aufgabenbereich (Entwicklungsprobleme, Grundlagenbeschaffung, Studien auf weite Sicht usw.). 295

Im Rahmen der städtischen Personalordnung können eine fortschrittliche, den Anforderungen entsprechende Besoldung und ausgebaute Sozialleistungen gewährt werden. Unsere Büros befinden sich in zentraler Lage unweit des Hauptbahnhofs.

Für eine unverbindliche Besprechung oder nähere Auskünfte stehen wir gerne (auch am Telefon) zur Verfügung.



**EWB** Personaldienst des Elektrizitätswerkes  
der Stadt Bern, Postfach 2648,  
Tel. 031 / 25 02 21, 3001 Bern



Telefonie, Funktechnik, Rundsteuerung  
Textiltechnik, Spezialgebiete der Datenverarbeitung  
Elektrochemische Verfahrenstechnik

### Interessante Einsatzmöglichkeit für tüchtigen FEAM

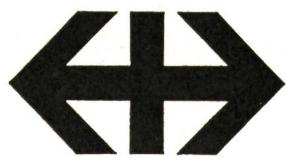
OFA 67.982.002/8/23

Wenn Sie eine Lehre abgeschlossen haben und die moderne Elektronik und Halbleitertechnik gut kennen, wenn Sie zudem ausserordentliche Selbständigkeit bei der Arbeit schätzen, hätten wir für Sie in unserem exportorientierten Unternehmen eine sehr interessante Einsatzmöglichkeit. 291

Wir bieten Ihnen ein zeitgemäßes Salär, gute Sozialleistungen und natürlich gleitende Arbeitszeit.

Möchten Sie über die Stelle mehr erfahren? Setzen Sie sich telefonisch mit Herrn Jetzer von unserer Personalabteilung in Verbindung. Er möchte Sie gerne zu einem Informationsbesuch einladen.

**Zellweger AG**  
Apparate- und Maschinenfabriken Uster  
8610 Uster, Tel. 01 / 87 15 71



Wir suchen eine ausgeprägte Persönlichkeit als Nachfolger für den auf Ende Juni 1973 in den Ruhestand tretenden

## Chef der Abteilung Kraftwerke



bei unserer Generaldirektion in Bern.

290

### Erfordernisse:

P 05-10019

Abgeschlossene Hochschulbildung als Elektroingenieur. Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Gebiete der Erzeugung und Verteilung elektrischer Energie sowie in der Behandlung energiewirtschaftlicher Fragen.

Beherrschung zweier Amtssprachen; Kenntnisse der dritten und des Englischen erwünscht. Menschliche und berufliche Eignung, einen grossen Personalkörper zu leiten. Selbständige Übernahme der Aufgabe am 1. Juli 1973.

Handschriftliche Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an:

**Generaldirektion der SBB**  
Hochschulstrasse 6  
3000 Bern

## Managementaufgabe für erfahrenen Ingenieur

Unser Auftraggeber, ein moderner, mittelgrosser Produktionsbetrieb mit vorwiegend elektronischen Systementwicklungen für industrielle Automation, deckt im In- und Ausland einen ständig steigenden Bedarf. Er sucht deshalb einen dem Delegierten des Verwaltungsrates direkt unterstellten

## dipl. Elektroingenieur ETH als Produktmarketingleiter

mit folgenden Hauptaufgaben:

298

- Kompetente Führung eines jungen Vorgesetzten- und Mitarbeiterteams in den Entwicklungs-, System- und Verkaufsabteilungen, verbunden mit laufender, aktiver Unterstützung
- Aufspüren von Angebotslücken in engem Kontakt mit Kunden und Interessenten, Formulieren und Durchsetzen von Absatzstrategien
- Verwirklichung marktgerechter Projektideen unter besonderer Berücksichtigung von Aufwand und Ertragschancen
- Weitere Ausbau der internationalen Beratungstätigkeit sowie Überwachung des Wartungs- und Reparaturdienstes

Grundkenntnisse der Computertechnik, der Prozess-Steuerung und Verfahrenstechnik sowie Erfahrung in Entwicklung, Verkauf, Marketing und Management würden für die gestellten Aufgaben der Idealvorstellung entsprechen.

Bewerber im Vorzugsalter von ca. 30–40 Jahren, welche sich von der mit vorbildlichen Bedingungen verbundenen, anspruchsvollen Aufgabe angesprochen fühlen, reichen ihre Offerte unter Kennziffer 0214 ein.



**Häusermann+Co.**  
**Eigerplatz 2, 3007 Bern**  
**Tel. 031 45 21 51**

**Unternehmensberatung**  
**und Betriebsorganisationen**  
**Fachbereich Personal**

Ihre Offerte wird streng vertraulich behandelt und erst nach Rücksprache mit Ihnen und Ihrem Einverständnis durch unseren Leiter für Kaderauswahl, Herrn J. P. Hauser, dem Auftraggeber eröffnet.

P 05-3659

Infolge Versetzung in den Ruhestand des bisherigen Stelleninhabers suchen wir für das **Institut für Flüssigkeitstechnik** einen

P 44-1224

## Oberassistenten

Als Kandidaten kommen sowohl Maschinen- wie Elektroingenieure mit Hochschulausbildung und Industriepraxis in Betracht. 292

Dem Oberassistenten wird nach erfolgter Einarbeitung eine selbständige und vielseitige Tätigkeit auf den Gebieten der hydraulischen Maschinen und der Ölhydraulik anvertraut.

Weitere Auskünfte erteilt Tel. 01 / 32 62 11, intern 2456 oder 2457, oder privat Tel. 01 / 55 43 11 (Prof. B. Chaix).

Interessenten sind eingeladen, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und mit Angabe der Gehaltsansprüche einzureichen an **Herrn Prof. B. Chaix, Institut für Flüssigkeitstechnik ETH, 8006 Zürich**, Sonneggstrasse 3.

Wir suchen einen

P 25-12191

## Fachmann aus der Kabelindustrie oder Elektrizitätsverteilung

für die Ausbildung unserer Endabnehmer in Osteuropa auf dem Sektor der modernen Kabelspleiße (HS-, NS- und FM-Technik) sowie zur Mithilfe bei der Durchführung von Fachsymposien und Ausstellungen.

Wenn Sie 299

- über eine entsprechende Ausbildung verfügen (evtl. Ing. HTL)
- gute Englischkenntnisse haben

finden Sie bei uns eine ausbaufähige Position mit guten Sozialleistungen.

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns an.

Personalabteilung

**3M (EAST) AG**  
Baarerstrasse 8, Neustadt-Center  
6301 Zug, Tel. 042 / 23 21 31

## Bei 3M erfahren Sie, dass Stellen nicht Stellen sind.

Mit unseren Markterfolgen wachsen auch unsere Aufgaben. Um sie zu erfüllen, brauchen wir einen selbständigen, verantwortungsbewussten Mitarbeiter.

Als Leiter einer unserer Verkaufsgruppen suchen wir einen

### **Elektroingenieur/ Techniker HTL**

der auch in Verkauf und Beratung  
**als Verkaufingenieur**

tätig ist.

Ihr Aufgabenbereich umfasst nebst dem gezielten Einsatz der Aussendienst-Mitarbeiter das Erreichen des Verkaufs-

ziels, die Entwicklung neuer Märkte, Kontakte zur Gross-Industrie und Verbänden.

Unsere Absatzmärkte in der Hoch- und Niederspannung, der Steuerteknik, der Schwachstromtechnik und der Telephonie erfordern Fachkenntnisse in einem oder mehreren dieser Gebiete. Sie sprechen Deutsch, Französisch und wenn möglich Englisch. Dann können wir Ihnen eine anspruchsvolle und ausbaufähige Position in einem führenden Weltunternehmen anbieten.

Wir freuen uns auf Ihre Offerte oder Ihren Anruf.

**3M (Switzerland) AG**

Personalabteilung

Räffelstrasse 25, 8045 Zürich, Tel. 01 35 50 50

GRM 3795 C 18/404

297



# Elektro-Material AG

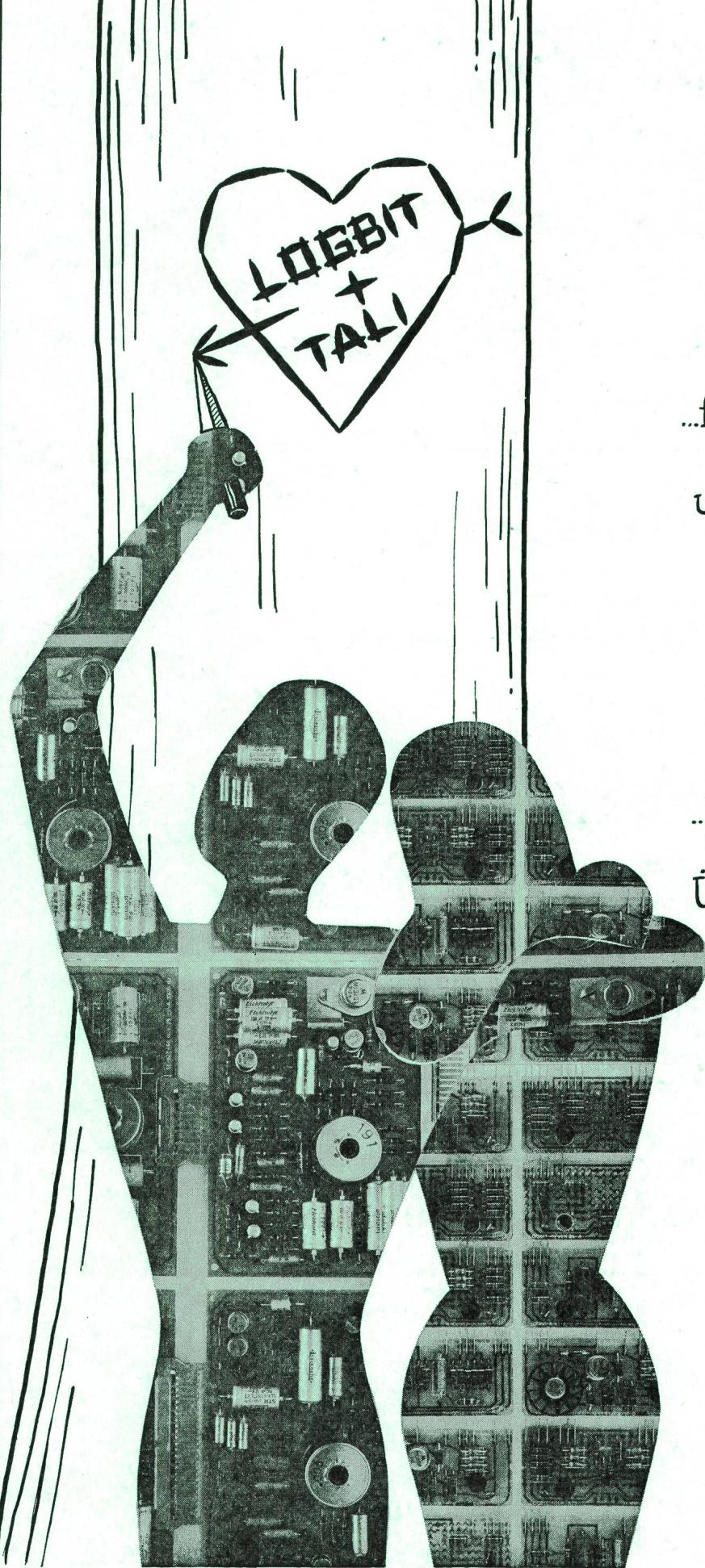
Wir danken unserer  
werten Kundenschaft und  
unseren Freunden  
für das uns im vergangenen  
Jahr geschenkte Vertrauen.  
Allen wünschen wir  
frohe Festtage und  
alles Gute im Jahre 1973.

---

Nous remercions vivement  
nos clients et amis  
de la confiance qu'ils nous  
ont témoignée pendant  
l'année écoulée et souhaitons  
à tous de joyeuses fêtes et  
une bonne année 1973.



# Elektro-Matériel SA



# das ideale Paar...

...für die Fernsteuerung  
von Sende-  
und Empfangsanlagen,  
beispielsweise  
der Fernseh-  
und Radionetze

...für die  
Datenübertragung

...für digitale Regel-,  
Steuer- und  
Überwachungsanlagen



Chr.  
Gfeller  
AG  
3018  
Bern



031 55 51 51